

## Notizie dall'estero *News from foreign countries*

Massimiliano BRUNER

### **TRASPORTI SU ROTAIA *RAILWAY TRANSPORTATION***

#### **USA: oltre 573 milioni di dollari per l'eliminazione dei passaggi a livello**

Il Dipartimento dei trasporti degli Stati Uniti ha emesso un avviso di opportunità di finanziamento (NOFO) annunciando oltre 573 milioni di dollari di sovvenzioni disponibili solo quest'anno per il programma di eliminazione dei passaggi a livello. Questo nuovo programma competitivo di sovvenzioni discrezionali – che aiuterà a migliorare la sicurezza, eliminare i lunghi ritardi ai passaggi a livello delle ferrovie nelle comunità di tutto il paese e, infine, ridurre i costi di trasporto delle merci, rendendole più convenienti per le famiglie americane – è stato creato dalla legge sulle infrastrutture e verrà gestito dall'Amministrazione federale delle ferrovie. Almeno il 20% dei finanziamenti disponibili andrà alle aree rurali e tribali. Gli incidenti nel Missouri e in California hanno sottolineato le tragiche conseguenze delle collisioni tra treni e veicoli che si verificano in tutto il paese. Nel 2021 si sono verificati circa 2.148 incidenti con passaggi a livello, provocando 236 morti e 662 feriti.

“In troppe comunità in tutta l'America, i passaggi ferroviari obsoleti non sono sicuri, comportano lunghi tempi di attesa e possono persino creare ritardi significativi nelle nostre catene di approvvigionamento”, ha affermato il segretario ai trasporti degli Stati Uniti P. BUTTIGIEG. “Con le risorse della legge sulle infrastrutture del presidente BIDEN, possiamo migliorare i passaggi a livello e aiutare

le persone e le merci ad arrivare dove devono andare in modo più sicuro”.

“Il programma di eliminazione dei passaggi a livello renderà più sicuri molti passaggi a livello o li eliminerà del tutto nei prossimi anni”, ha affermato l'amministratore della FRA A. BOSE. “I progetti finanziati dal programma dimostrano l'impatto duraturo della legge sulle infrastrutture sulle comunità rafforzando le loro infrastrutture, riducendo la congestione e salvando vite”.

Il programma di eliminazione dei passaggi a livello finanzia progetti che creano cavalcavia e sottopassi, nonché chiusure, riposizionamento dei binari e miglioramento o installazione di dispositivi di avviso agli incroci se correlati a un progetto di separazione o trasferimento. Anche la pianificazione, la revisione ambientale e altri elementi di progettazione preliminare sono ammessi al finanziamento della sovvenzione.

La FRA valuterà le proposte di progetto in base al loro potenziale per migliorare la sicurezza eliminando gli incroci o migliorando i passaggi a livello autostrada-ferrovia esistenti; aumentare l'accesso ai servizi di emergenza; ridurre le emissioni; fornire benefici economici; e assumere localmente, tra gli altri possibili miglioramenti della comunità.

Il programma di eliminazione dei passaggi a livello è una delle numerose opportunità di finanziamento sulle infrastrutture del presidente per migliorare la sicurezza delle infrastrutture ferroviarie in tutto il paese. La FRA ha assegnato oltre 368 milioni di dollari in sovvenzioni del programma CRISI (Consolidated Rail Infrastructure and Safety Improve-

ments) a dozzine di progetti che aggraveranno o elimineranno i passaggi a livello. Grazie alla legge sulle infrastrutture, il finanziamento del programma (CRISI) triplicherà nei prossimi cinque anni, il che significa che più di 1 miliardo di dollari sarà disponibile a partire dalla fine dell'anno.

Maggiori informazioni sul programma di eliminazione dei passaggi a livello sono disponibili nella scheda informativa della pagina web della legge sulle infrastrutture della FRA. Il NOFO è pubblicato sul sito web della FRA qui e sarà successivamente pubblicato nel Federal Register (*Comunicato Stampa del Dipartimento dei Trasporti degli Stati Uniti*, 30 giugno 2022).

#### **USA: more than \$573 million for the new level crossings elimination program**

*The U.S. Department of Transportation issued a Notice of Funding Opportunity (NOFO) announcing more than \$573 million in available grant funding this year alone for the Railroad Crossing Elimination Program. This new competitive discretionary grant program – which will help improve safety, eliminate lengthy delays at railroad crossings in communities across the country and ultimately lower the costs of transporting goods, making them more affordable for American families – was created by the Bipartisan Infrastructure Law and will be administered by the Federal Railroad Administration. At least 20% of available funding will go to rural and Tribal areas. Incidents this week in Missouri and California have underscored the tragic consequences of collisions between trains and vehicles that occur throughout the country. In 2021, there were approximately 2,148 grade crossing incidents, resulting in 236 deaths and 662 injuries.*

*“In too many communities across America, outdated railroad crossings are unsafe, result in lengthy wait times, and can even create significant delays in our supply chains,” said U.S.*

Transportation Secretary P. BUTTIGIEG. "With resources from President BIDEN's Bipartisan Infrastructure Law, we can improve rail crossings and help people and goods get where they need to go more safely."

"The Railroad Crossing Elimination Program will make many grade crossings safer or eliminate them altogether in the coming years," said FRA Administrator A. BOSE. "The projects funded by the program demonstrate the Bipartisan Infrastructure Law's lasting impact on communities by strengthening their infrastructure, reducing congestion, and saving lives."

The Railroad Crossing Elimination Program will fund projects that create grade separations – such as overpasses and underpasses – as well as closures, track relocations, and improvement or installation of warning devices at crossings if related to a separation or relocation project. Planning, environmental review, and other preliminary design elements are also eligible for grant funding.

FRA will evaluate project proposals based on their potential to improve safety by eliminating crossings or improving existing highway-rail grade crossings; increase access to emergency services; reduce emissions; provide economic benefit; and hire locally, among other possible community enhancements.

The Railroad Crossing Elimination Program is one of several funding opportunities supported by the President's Bipartisan Infrastructure Law to improve the safety of rail infrastructure across the country. Earlier this month, FRA awarded over \$368 million in Consolidated Rail Infrastructure and Safety Improvements (CRISI) Program grants to dozens of projects that will upgrade or eliminate grade crossings. Thanks to the Bipartisan Infrastructure Law, funding for the (CRISI) program will triple for the next five years, meaning more than \$1 billion will be available starting later this year.

More information about the Railroad Crossing Elimination Program

can be found on the fact sheet from FRA's Bipartisan Infrastructure Law webpage. The NOFO is posted on FRA's website here and will subsequently be published in the Federal Register (US Dept. Of Transportation Press Release, June 30<sup>th</sup>, 2022).

### **India: approvata la nuova linea ferroviaria Taranga Hill-Ambaji-Abu Road**

Il Comitato del Gabinetto per gli Affari Economici presieduto dal Primo Ministro S. NARENDRA MODI ha approvato la costruzione della nuova linea ferroviaria Taranga Hill-Ambaji-Abu Road che sarà costruita dal Ministero delle Ferrovie ad un costo stimato di circa 28000 milioni di Rupie.

La lunghezza totale della nuova linea ferroviaria sarà di 116,65 km. Il progetto sarà completato entro il 2026-27. In linea con la visione del primo ministro S. NARENDRA MODI di una Nuova India, il progetto migliorerà la connettività e migliorerà la mobilità portando allo sviluppo socio-economico generale della regione.

Ambaji è una famosa e importante meta di pellegrinaggio ed è uno dei 51 Shaktipeeth in India e attira ogni anno milioni di devoti dal Gujarat e da altre parti del paese e all'estero. La costruzione di questa linea faciliterà il viaggio facile per questi milioni di devoti. Inoltre, anche i devoti che visitano il tempio di Ajitnath Jain (uno dei 24 santi Jain Tirthankara) a Taranga Hill trarrebbero grande beneficio da questa connettività. Questa nuova linea ferroviaria tra Taranga Hill-Ambaji-Abu Road collegherà questi due importanti siti religiosi con la rete principale della ferrovia.

Questa linea faciliterà un movimento più rapido dei prodotti agricoli e locali e fornirà anche una migliore mobilità delle persone nella regione all'interno dello stato del Gujarat e del Rajasthan e anche in altre parti del paese. Questo progetto fornirà anche un percorso alternativo per la linea ferroviaria esistente Ahmedabad-Abu Road.

Il raddoppio della linea proposto attraverserà il distretto di Sirohi del Rajasthan e i distretti di Banaskantha e Mahesana del Gujarat. La costruzione di una nuova linea ferroviaria attirerà investimenti e porterà allo sviluppo socio-economico generale della regione (Comunicato Stampa Informativo Gabinetto del Ministro dei Trasporti Indiano, 13 luglio 2022).

### **India: Taranga Hill-Ambaji-Abu Road new rail line**

The Cabinet Committee on Economic Affairs chaired by Prime Minister S. NARENDRA MODI has approved the construction of Taranga Hill-Ambaji- Abu Road new rail line to be constructed by Ministry of Railways at an estimated cost of Rs.2798.16 crore.

The total length of the new rail line will be 116.65 km. The project will be completed by 2026-27.

In line with Prime Minister S. NARENDRA MODI vision of a New India, the project is going to enhance connectivity and improve mobility leading to overall socio economic development of the region.

Ambaji is a famous important pilgrimage destination and is one of the 51 Shaktipeeths in India and attracts millions of devotees from Gujarat as well as other parts of the country and abroad every year. The construction of this line will facilitate easy travel for these millions of devotees. Further, the devotees visiting the Ajitnath Jain temple (one of the 24 holy Jain Tirthankaras) at Taranga Hill would also be greatly benefitted by this connectivity. This railway new line between Taranga Hill-Ambaji-Abu Road will connect these two important religious sites with railway's main network.

This line will facilitate faster movement of agricultural and local products and also provide improved mobility of the people in the region within the state of Gujarat and Rajasthan and also to other parts of the country. This project will also provide alternative route for existing Ahmedabad-Abu Road railway line.

*The alignment of the proposed doubling will traverse through Sirohi district of Rajasthan and Banaskantha and Mahesana districts of Gujarat. The construction of new rail line will attract investment and lead to overall socio-economic development of the region (Press Informational Bureau Government Of India, July 13<sup>th</sup>, 2022).*

### TRASPORTI URBANI URBAN TRANSPORTATION

#### Spagna: APS per la metropolitana leggera di Barcellona-linea Tranviaria Diagonal

Alstom si è aggiudicata, dall'Autorità dei Trasporti Metropolitan di Barcellona (ATM - *Autoritat del Transport Metropolità*), un contratto per l'elettrificazione della prima fase del collegamento della rete tranviaria di Barcellona, che collega le due linee tranviarie esistenti, con la trazione a terra APS.

APS preserva la bellezza degli ambienti urbani rimuovendo le infrastrutture lungo la strada e le linee di contatto e la palificazione della catenaria. Il contratto comprende sia i lavori sull'infrastruttura che il retrofit di 18 tram dell'attuale flotta.

Il sistema è costituito dall'energia fornita ai veicoli su rotaia leggera attraverso una linea elettrica segmentata a livello stradale. I segmenti conduttivi si attivano e si disattivano automaticamente man mano che il tram avanza, garantendo la totale sicurezza dei pedoni e di tutti gli utenti della strada.

La tecnologia APS di Alstom è attualmente operativa in 11 città in quattro continenti (tra cui Bordeaux, Tours, Rio de Janeiro, Istanbul, Dubai, Lusail e Sydney). Ogni giorno, 362 tram utilizzano questa soluzione su oltre 145 km di binari in servizio commerciale, pari a 58 milioni di km percorsi con APS (dato di luglio 2022).



(Fonte – Source: Alstom)

Figura 1 – Ricostruzione della sede di transito del tram senza catenaria nei pressi del Municipio di Barcellona.

Figure 1 – Reconstruction of the tram transit site without catenary near the Barcelona City Hall.

- Linea tranviaria Barcellona Diagonal

Il contratto fa parte del progetto per collegare le due reti di tram di Barcellona, Trambaix e Trambesos. Questo collegamento, lungo 3,9 km e con 6 nuove fermate aggiunte alla rete tranviaria, migliorerà la mobilità in città e l'intramodalità collegando il tram con le reti suburbane e metropolitane. Inoltre, una volta completato il collegamento, contribuirà a ridurre l'impronta di carbonio trasferendo gli utenti dai veicoli privati al tram. Il tram di Barcellona è la spina dorsale della promozione della mobilità sostenibile di Barcellona, con l'impegno per uno sviluppo urbano ecologico, accessibile, equo e sano.

La tramvia di Barcellona, inaugurata nel 2004, ha un totale di 6 linee e 56 fermate in un sistema lungo 29,22 km che muove più di 26 milioni di passeggeri all'anno. Si compone di due sistemi indipendenti: Trambaix (una rete di 15,1 km che collega Diagonal con l'area di Baix Llobregat) e Trambesos (che collega Barcellona con Sant Adria de Besos e Bada-

lona, su un percorso di 14,1 km). La rete è operata da 41 tram Citadis, prodotti e mantenuti da Alstom in Spagna (*Comunicato Stampa Alstom*, 27 luglio 2022).

#### Spain: APS for Barcelona's light rail connection - Diagonal tramway line

*Alstom has been awarded, by the Barcelona Metropolitan Transport Authority (ATM - Autoritat del Transport Metropolità), a contract for the electrification of the first phase of the Barcelona tram network connection, connecting the two existing tramway lines, with APS ground-based dynamic feeding system.*

*APS preserves the beauty of urban environments by removing wayside infrastructure and obtrusive catenary contact lines and masts. The contract includes both work on the infrastructure and the retrofit of 18 trams from the current fleet.*

*The system consists of power supplied to the light rail vehicles through a segmented street-level power rail. The conductive segments are auto-*



*matically switched on and off as the tram progresses, ensuring total safety for pedestrians and all road users.*

*Alstom's APS technology is currently in operation in 11 cities on four continents (including Bordeaux, Tours, Rio de Janeiro, Istanbul, Dubai, Lusail and Sydney). Every day, 362 trams use this solution on over 145 km of track in commercial service, representing 58 million km travelled with APS (data by July 2022).*

- **Barcelona Diagonal tramway line**

*This contract is part of the project to connect Barcelona's two tram networks, Trambaix and Trambesòs. This connection, 3.9 km long and with 6 new stops added to the tram network, will improve mobility in the city and will enhance intramodality by connecting the Tram with the suburban and metro networks. Furthermore, once the connection is completed, it will contribute to reducing the carbon footprint by transferring users from private vehicles to the tram. Barcelona's tramway is in the backbone of Barcelona's promotion of sustainable mobility, with a commitment to eco-friendly, accessible, equitable and healthy urban development.*

*Barcelona tramway, inaugurated in 2004, has a total of 6 lines and 56 stops in a 29.22 km long systems that moves more than 26 million passengers annually. It is made up of two independent systems: Trambaix (a 15.1 km network that connects Diagonal with Baix Llobregat area) and Trambesòs (which connects Barcelona with Sant Adrià de Besòs and Badalona, on a 14.1 km route). The network is operated by 41 Citadis trams, manufactured and maintained by Alstom in Spain. (Alstom Press Release, July 27<sup>th</sup>, 2022).*

### **Brasile: produzione di treni per le linee 8 e 9 a San Paolo**

Alstom ha avviato la produzione di treni che forniranno il servizio sulle Linee 8-Diamond e 9-Emerald di ViaMobilidade, a San Paolo (SP). Le prime strutture, da cui verranno costruite le prime vetture, sono già state completate. In totale, 36 treni di

otto carrozze ciascuno saranno prodotti nell'unità industriale di Alstom nella città di Taubaté, nello stato di San Paolo. Fanno parte del pacchetto di migliorie e obblighi assunti dalla concessionaria ViaMobilidade, da 30 anni responsabile dell'esercizio e della manutenzione di entrambe le linee ferroviarie metropolitane.

Con un design moderno, le nuove composizioni in produzione da Alstom sono più leggere, con un minor consumo di elettricità, ampi finestrini e corridoi che offrono libertà di movimento tra le auto, che offre maggiore comfort ai passeggeri. Ogni treno avrà la capacità di trasportare fino a 2.500 passeggeri.

“È estremamente importante e soddisfacente per Alstom poter continuare ad avere un impatto positivo sulla vita delle persone. Progetti come la ristrutturazione delle linee 8 e 9 ci rendono orgogliosi e riaffermano la missione di Alstom di investire nel paese e di sapere che l'azienda contribuisce alla fornitura di trasporti pubblici sicuri, affidabili ed efficienti per i passeggeri a San Paolo e dintorni”, afferma P. BERCAIRE, Direttore Generale di Alstom Brasile.

“Il rinnovo della flotta sarà una donazione della concessionaria ViaMobilidade Linee 8 e 9 per migliaia di residenti di San Paolo, contribuendo di fatto alla mobilità umana, migliorando la qualità della vita e ampliando percorsi e scelte”, aggiunge A. MARTINS, Engineering Director presso Mobilitazione del RCC.

Le linee 8 e 9 dei treni metropolitani trasportano più di un milione di passeggeri al giorno, secondo i dati precedenti alla pandemia di coronavirus. La linea 8, che collega Júlio Prestes ad Amador Bueno, è lunga 41,6 km e dispone di 22 stazioni, servendo i comuni di São Paulo, Osasco, Carapicuíba, Barueri, Jandira e Itapevi. La linea 9, invece, collega Osasco a Grajaú, è lunga 32 km e conta 18 stazioni, che servono le città di San Paolo e Osasco.

- **Generazione di occupazione**

Nell'ottobre 2021 Alstom ha firmato una partnership con il Servizio

nazionale per l'apprendimento industriale – SENAI Taubaté – per formare futuri professionisti che lavoreranno nella produzione di oltre 170 treni, con più di 930 carrozze, nello stabilimento di Taubaté (SP). Circa 700 posti di lavoro presso il sito saranno occupati gradualmente fino al primo trimestre del 2023. In tutto, 600 professionisti sono formati da SENAI Taubaté - 500 di loro saranno assunti gradualmente da Alstom Taubaté o da aziende partner per lavorare su progetti che saranno prodotti presso l'unità industriale. Gli altri professionisti (gli altri 100) potranno essere assunti successivamente dall'azienda stessa o da qualsiasi altra azienda della regione. Finora, 230 persone hanno seguito il corso. Per realizzare i progetti, Alstom sta investendo circa 76 milioni di R\$ nella modernizzazione e nell'adeguamento del suo impianto. La produzione dei nuovi progetti è iniziata nella prima metà del 2022.

- **Treni Metropolis per le linee Diamond e Emerald**

Le linee 8 e 9 di ViaMobilidade avranno 36 treni Alstom Metropolis. Realizzate in acciaio inossidabile, uno dei principali vantaggi è la durata: le strutture durano più di 40 anni, oltre ad essere più leggere rispetto ai modelli in acciaio al carbonio. Inoltre, consumano meno energia e sono quindi più efficienti dal punto di vista energetico. I treni avranno porte e corridoi che offriranno un ottimo scambio di passeggeri e libertà di movimento, nonché spazi riservati alle persone a mobilità ridotta. Gli ampi finestrini e porte forniranno una visione chiara dell'esterno, garantendo un viaggio fluido, sicuro e confortevole per i passeggeri. I treni saranno inoltre dotati di moderne tecnologie: conteggio passeggeri, mappe di linea dinamiche, monitor e videosorveglianza, oltre a sensori di fumo ed estintori.

La nuova flotta opererà con la soluzione Automatic Train Control (ATC) di Alstom, che ha il compito di garantire che il treno viaggi entro i limiti di velocità di sicurezza stabiliti dalle apparecchiature di segnalazione.

mento installate lungo il binario. Inoltre, il sistema controlla automaticamente la circolazione dei treni, coprendo la partenza automatica dalle stazioni, il mantenimento automatico della velocità durante il viaggio, l'arresto automatico ai binari passeggeri, l'apertura e chiusura automatica delle porte e la modifica automatica delle prestazioni di viaggio in base ai parametri ricevuti da il centro di controllo.

- Alstom Taubaté

L'unità industriale di Alstom a Taubaté (SP) è stata inaugurata nel 2015 per la produzione delle vetture per la tramvia di Rio de Janeiro, prodotte a tempo di record per le Olimpiadi estive in Brasile. Il progetto è stato il secondo al mondo ad avere un sistema privo di catenaria al 100%.

Dopo la conclusione del contratto VLT, l'unità si è occupata della produzione delle vetture NS16 per la metropolitana di Santiago, in Cile. Ora, con gli investimenti in corso e dopo il trasferimento di attività e buona parte dell'installazione dell'ex unità Alstom Lapa, che è stata la prima fabbrica di treni nella storia del settore ferroviario in America Latina, Alstom Taubaté dispone ora delle infrastrutture per diventare un punto di riferimento nel mercato latino-americano, che si prepara a un futuro prospero e ricco di opportunità, sia a livello nazionale che internazionale (*Comunicato Stampa Alstom*, 26 luglio 2022).

### **Brasil: production of trains for lines 8 and 9 in São Paulo**

*Alstom started the production of trains that will provide service on ViaMobilidade's Lines 8-Diamond and 9-Emerald, in São Paulo (SP). The first carshells, from which the first cars will be built, have already been completed. In total, 36 trains of eight cars each will be produced at Alstom's industrial unit in the city of Taubaté, state of São Paulo. They are part of the package of improvements and obligations assumed by the ViaMobilidade concessionaire, responsible for*

*the operation and maintenance of both metropolitan train lines for 30 years.*

*With a modern design, the new compositions in production at Alstom are lighter, with lower electricity consumption, large windows and aisles that offer freedom of movement between cars, which provides more comfort to passengers. Each train will have the capacity to transport up to 2,500 passengers.*

*"It is extremely important and satisfying for Alstom to be able to continue impacting people's lives positively. Projects such as the renovation of Lines 8 and 9 make us proud and reaffirms Alstom's mission to invest in the country and to know that the company contributes to the provision of safe, reliable and efficient public transport for passengers in São Paulo and its surroundings", says P. BERCAIRE, Director General of Alstom Brazil.*

*"The renewal of the fleet will be a legacy of the ViaMobilidade Lines 8 and 9 concessionaire for thousands of São Paulo residents, actually contributing to human mobility, improving the quality of life and expanding paths and choices", adds A. MARTINS, Engineering Director at CCR Mobilidade.*

*Lines 8 and 9 of metropolitan trains carry more than a million passengers a day, according to data from before the coronavirus pandemic. Line 8, which connects Júlio Prestes to Amador Bueno, is 41.6 kilometers long and has 22 stations, serving the municipalities of São Paulo, Osasco, Carapicuíba, Barueri, Jandira and Itapevi. Line 9, on the other hand, connects Osasco to Grajaú, is 32 kilometers long and has 18 stations, serving the cities of São Paulo and Osasco.*

- Employment generation

*In October 2021, Alstom signed a partnership with the National Service for Industrial Learning – SENAI Taubaté – to train future professionals who will work in the production of more than 170 trains, with more than 930 cars, at the Taubaté (SP) plant. About 700 jobs at the site will be filled gradually until the first quarter of*

*2023. In all, 600 professionals are being trained by SENAI Taubaté – 500 of them will be gradually hired by Alstom Taubaté or by partner companies to work on projects that will be produced at the industrial unit. The other professionals (the other 100) may be hired later by the company itself or by any other company in the region. So far, 230 people have taken the course. To deliver the projects, Alstom is investing around R\$ 76 million in modernization and adaptations of its plant. Production of the new projects started in the first half of 2022.*

- Metropolis Trains for Diamond and Emerald Lines

*ViaMobilidade Lines 8 and 9 will have 36 Alstom Metropolis trains. Made of stainless steel, one of the main gains is durability: the carshells last more than 40 years, in addition to being lighter compared to models made of carbon steel. In addition, they consume less energy and are therefore more energy efficient. The trains will have doors and corridors that will offer excellent passenger exchange and freedom of movement, as well as reserved spaces for people with reduced mobility. The large windows and doors will provide a clear view of the outside, guaranteeing a smooth, safe and comfortable journey for passengers. The trains will also feature modern technologies: passenger counting, dynamic line maps, monitors and video surveillance, as well as fire detectors and fire extinguishers.*

*The new fleet will operate with Alstom's Automatic Train Control (ATC) solution, which is responsible for ensuring that the train runs within the safe speed limits established by the signaling equipment installed along the track. In addition, the system automatically controls the movement of trains, covering the automatic departure from stations, automatic maintenance of speed during the journey, automatic stopping at passenger platforms, automatic opening and closing of doors and automatic modification of trip performance according to parameters received from the control center.*

- *Alstom Taubaté*

*Alstom's industrial unit in Taubaté (SP) was inaugurated in 2015 for the production of cars for the Rio de Janeiro tramway, which were manufactured in record time for the Summer Olympics in Brazil. The project was the second in the world to have a 100% catenary-free system.*

*After the conclusion of the VLT contract, the unit was responsible for the production of the NS16 cars for the Santiago Metro, in Chile. Now, with current investments and after the transfer of activities and a good part of the installation of the former Alstom Lapa unit, which was the first train factory in the history of the railway sector in Latin America, Alstom Taubaté now has the infrastructure for become a reference in the Latin American market, preparing for a prosperous future full of opportunities, both nationally and internationally (Alstom Press Release, July 26<sup>th</sup>, 2022).*

### **Cina: sistema di trazione avanzato anche per la linea 6 della metropolitana di Nanchino**

La joint venture cinese di Alstom, Shanghai Alstom Transport Electrical Equipment Co. Ltd. (SATEE), si è aggiudicata un nuovo contratto dalla metropolitana di Nanchino e dalla CRRC Puzhen per fornire trazione ferroviaria all'avanguardia e sistema ausiliario per 258 carrozze della metropolitana che correrà sulla linea 6 della metropolitana di Nanchino nella provincia di Jiangsu, in Cina.

Secondo i termini del contratto, Alstom fornirà il sistema di trazione Opt-ONIX, appositamente progettato e sviluppato per il mercato cinese. Comprende inverter di trazione, motori e convertitori ausiliari. Il sistema Opt-ONIX è progettato per migliorare le prestazioni operative e ridurre i costi del ciclo di vita grazie a un design leggero e compatto utilizzando la frenatura elettrica rigenerativa. Tutti i sistemi di trazione sono prodotti dalla joint venture Alstom, SATEE in Cina, con il supporto dei

siti Alstom in Belgio, Francia e India. La joint venture di Alstom a Xi'an, Xi'an Alstom Yongji Electric Equipment Co., Ltd. (XAYEECO) fornirà i motori di trazione. A piena velocità, Alstom consegnerà la prima attrezzatura per la trazione del treno entro il 2022.

La linea 6 di Nanchino è una linea metropolitana chiave nella rete metropolitana di Nanchino. È lunga 32 km con 19 stazioni che collegano il nodo aeroportuale (S1) in cui Alstom ha fornito anche il sistema di trazione per i veicoli della metropolitana. Secondo il piano di sviluppo della rete metropolitana a lungo termine di Nanchino, la linea 6 avrà in futuro stazioni di interscambio con 11 linee di metropolitana.

“Siamo orgogliosi di estendere ulteriormente la presenza di Alstom China a Nanchino e di contribuire alla sua rete di trasporto ferroviario urbano. Questa è un'altra chiara dimostrazione della fiducia del cliente e dell'elevato riconoscimento dell'esperienza e della competenza di Alstom. In qualità di leader globale nella mobilità sostenibile, Alstom si impegna a fornire a Nanchino soluzioni di trasporto di alta qualità con tecnologie avanzate e innovative comprovate a livello mondiale”, ha affermato H. WANG, amministratore delegato di Alstom China.

L'impronta di Alstom a Nanchino come importante fornitore di veicoli della metropolitana, sistemi di trazione, sistemi di segnalamento e servizi è datata da più di 20 anni. Finora, Alstom ha fornito 456 carrozze della metropolitana per la linea 1, la linea 2 di Nanchino e le rispettive estensioni, sistemi di trazione per le 852 carrozze della metropolitana di Nanchino linea 4, 7, 10, S1 e S3, sistemi di segnalazione per la linea intercity Ningtian e trazione servizi di revisione per le linee 1 e 2 di Nanchino.

Presente in Cina da oltre 60 anni, Alstom partecipa all'intero spettro dei progetti ferroviari cinesi. Alstom in Cina dispone ora di una gamma completa di materiale rotabile (treni ad alta velocità, carrozze ferroviarie,

locomotive, metro, people mover automatizzati, monorotaia e tram), componenti all'avanguardia (sistemi di trazione, carrelli, motori di trazione, porte), servizi personalizzati, soluzioni infrastrutturali e di segnalamento.

Alstom in Cina ha undici joint venture, sette imprese interamente di proprietà straniera e oltre 10.000 dipendenti. Insieme, le joint venture hanno consegnato più di 6.000 carrozze ferroviarie e 1.530 locomotive elettriche, 7.194 carrozze della metropolitana, 808 carrozze monorotaia, 136 carrozze per il trasporto di persone automatizzate e 191 carrozze del tram al mercato in crescita del trasporto ferroviario cinese e ai mercati esteri. In Cina, Alstom offre anche ai clienti un'ampia gamma di soluzioni di servizi, dalla manutenzione pesante alla modernizzazione, e attualmente dispone di 3.258 carrozze della metropolitana con contratti di manutenzione. È un importante fornitore di segnalamento per la rete ad alta velocità cinese e, attraverso le sue joint venture, i suoi sistemi di segnalamento e apparecchiature di propulsione sono utilizzati in oltre 100 linee di trasporto pubblico di massa urbane (*Comunicato Stampa Alstom*, 12 luglio 2022).

### **China: advanced traction system to Nanjing Metro Line 6**

*Alstom's Chinese joint venture, Shanghai Alstom Transport Electrical Equipment Co. Ltd. (SATEE), has been awarded a new contract by Nanjing metro and CRRC Puzhen to provide the state-of-the-art train traction and auxiliary system for 258 metro cars that will run on Nanjing Metro Line 6 in Jiangsu province, China.*

*Under the terms of the contract, Alstom will provide the Opt-ONIX traction system, which was specifically designed and developed for the Chinese market. It includes traction inverters, motors, and auxiliary converters. The Opt-ONIX system is designed to improve operational performance and reduce life cycle costs by featuring a lightweight and com-*



compact design by using regenerative electrical braking. All traction systems are manufactured by Alstom's joint venture, SATEE in China with support from Alstom sites in Belgium, France and India. Alstom's joint venture in Xi'an, Xi'an Alstom Yongji Electric Equipment Co., Ltd. (XAYEECO) will supply the traction motors. With full speed, Alstom will deliver the first train traction equipment within 2022.

The Nanjing Line 6 is a key metro line in Nanjing's metro network. It is 32 km long with 19 stations connecting the airport link (S1) in which Alstom also supplied the traction system for its metro cars. According to the long-term metro network development plan of Nanjing, Line 6 will have interchange stations with 11 metro lines in the future.

"We are proud to further extend the presence of Alstom China in Nanjing and contribute to its city rail transport network. This is another clear demonstration of the customer's trust and high recognition in Alstom's expertise and competency. As a global leader in sustainable mobility, Alstom is committed to deliver high quality transport solutions with proven world advanced and innovative technologies to Nanjing." said H. WANG, Managing Director of Alstom China.

Alstom's footprint in Nanjing as a major supplier of metro cars, traction systems, signalling systems and services has been for more than 20 years. So far, Alstom has supplied 456 metro cars for Nanjing Line 1, Line 2 and their respective extensions, traction systems for the 852 metro cars of Nanjing Line 4, 7, 10, S1 and S3, signalling systems for Ningtian Intercity Line, and traction overhaul services for Nanjing Lines 1 and 2.

Present in China for over 60 years, Alstom participates in the full spectrum of China's railway projects. Alstom in China now has a complete range of rolling stock (high-speed trains, railway passenger cars, locomotives, metro, automated people movers, monorail and trams), state-of-the-art components (traction systems, bogies, traction motors,

dampers), customised services as well as infrastructure and signalling solutions.

Alstom in China has eleven joint ventures, seven wholly foreign-owned enterprises, and over 10,000 employees. Together, the joint ventures have delivered more than 6,000 railway passenger cars and 1,530 electric locomotives, 7,194 metro cars, 808 monorail cars, 136 automated people mover cars, and 191 tram cars to China's growing rail transit market as well as to overseas markets. In China, Alstom also provides customers with a wide range of services solutions, from heavy maintenance to modernisations, and currently has 3,258 metro cars under maintenance contracts. It is a major signalling supplier to the Chinese high-speed network, and through its joint ventures, its signalling systems and propulsion equipment are utilised in more than 100 urban mass transit lines (Alstom Press Release, July 12<sup>th</sup>, 2022).

### **TRASPORTI INTERMODALI INTERMODAL TRANSPORTATION**

#### **Internazionale: FLC firma la lettera aperta alla Commissione europea sugli standard di CO<sub>2</sub> per i veicoli pesanti**

Nel contesto della prossima legislazione sugli standard di CO<sub>2</sub> per i veicoli pesanti, NGVA Europe – Natural & bio Gas Vehicle Association, Associazione europea che promuove l'uso del gas naturale e rinnovabile come carburante per i trasporti, insieme a 11 realtà del settore dei trasporti, tra cui il Freight Leaders Council, ha sottoposto alla Commissione europea una lettera per richiamare l'attenzione sul ruolo che i combustibili rinnovabili dovrebbero svolgere nei trasporti.

Argomentazione principale sulla quale si basa la lettera è che, data l'eterogeneità del settore e la varietà degli aspetti di cui tenere conto, nessuna singola soluzione tecnologica o combustibile alternativo a basse

emissioni di carbonio sarà sufficiente, da solo, a decarbonizzare il settore salvaguardandone competitività.

In particolare, la futura legislazione dovrebbe valutare le emissioni di CO<sub>2</sub> sulla base dell'intero ciclo di vita di ciascuna tecnologia, non limitandosi ai veicoli etichettati come "zero emissioni dallo scarico". Infatti, tale concetto non riflette pienamente il potenziale di decarbonizzazione di diverse combinazioni di combustibili e tecnologie che si sono già dimostrate efficaci nelle operazioni commerciali. Tali combinazioni includono in particolare combustibili rinnovabili a basse emissioni di carbonio come il biometano, che può anche avere un'impronta di carbonio negativa, a seconda delle materie prime e della tecnologia utilizzata per la sua produzione.

Gli undici i firmatari dell'iniziativa insieme a NGVA Europe, sono oltre al FLC, anche Dutch BIO-LNG Platform, Czech Association of Road Transport Operators, DTL – Danish Transport and Logistics Association, European Shippers' Council, French National Road Transport Federation, French National Federation of Passenger Transport, Hegelmann Group, The Swedish Association of Road Transport Companies, Volvo Trucks Czech Republic (News FLC, 26 luglio 2022).

#### **International: FLC signs the open letter to the European Commission on CO<sub>2</sub> standards for heavy vehicles**

In the context of the forthcoming legislation on CO<sub>2</sub> standards for heavy vehicles, NGVA Europe - Natural & bio Gas Vehicle Association, the European association that promotes the use of natural and renewable gas as a fuel for transport, together with 11 realities of the transport sector, including the Freight Leaders Council, has submitted a letter to the European Commission to draw attention to the role that renewable fuels should play in transport.

The main argument on which the letter is based is that, given the het-

*erogeneity of the sector and the variety of aspects to be taken into account, no single technological solution or low-carbon alternative fuel will be sufficient, on its own, to decarbonise the sector and safeguard its competitiveness.*

*In particular, future legislation should evaluate CO<sub>2</sub> emissions on the basis of the entire life cycle of each technology, not limited to vehicles labeled as "zero tailpipe emissions". Indeed, this concept does not fully reflect the decarbonisation potential of different combinations of fuels and technologies that have already proven effective in commercial operations. These combinations include in particular low-carbon renewable fuels such as biomethane, which can also have a negative carbon footprint, depending on the raw materials and technology used for its production.*

*Eleven signatories of the initiative together with NGVA Europe. In addition to the FLC, also Dutch BIO-LNG Platform, Czech Association of Road Transport Operators, DTL - Danish Transport and Logistics Association, European Shippers' Council, French National Road Transport Federation, French National Federation of Passenger Transport, Hegelmann Group, The Swedish Association of Road Transport Companies, Volvo Trucks Czech Republic (News FLC, July 26<sup>th</sup>, 2022).*

### **Internazionale: i deficit infrastrutturali rallentano il trasporto combinato**

- Obiettivi di crescita non raggiunti

Nel primo semestre del 2022, il traffico nella rete di Hupac ha raggiunto un volume di 575.000 spedizioni stradali, pari a un moderato aumento dell'1% rispetto all'anno precedente. Dopo lo sviluppo vivace nel primo trimestre, con tassi di crescita mensili ad alta cifra, il traffico è crollato nei mesi di aprile e giugno. Ciò è dovuto alle chiusure delle tratte e alle limitazioni di capacità causate dall'intensa attività di costruzione sul corridoio Reno-Alpi. Il segmento del traffico transalpino attraverso la Svizzera è stato particolarmente penalizzato. "Nel corridoio nord-sud

non siamo riusciti a raggiungere gli obiettivi di crescita prefissati", spiega M. STAHLHUT, CEO del Gruppo Hupac. "Per contro, il traffico nei corridoi nord-est e sud-est si è sviluppato in modo molto soddisfacente. Il traffico da/per la Spagna è rimasto al di sotto delle aspettative a causa delle restrizioni di capacità".

La situazione del traffico marittimo rimane tesa. La congestione nel traffico d'oltremare dovuta alla pandemia sta innescando effetti negativi a cascata anche nei porti marittimi europei, nei terminal inland e nelle operazioni del traffico combinato. A ciò si aggiungono le prestazioni carenti della rete ferroviaria tedesca. Nonostante un aumento del 3% rispetto all'anno precedente, la filiale ERS Railways non è ancora riuscita a raggiungere i volumi precedenti alla pandemia.

- Hupac investe nella resilienza

Hupac affronta la persistente situazione di difficoltà della rete ferroviaria tedesca con un programma in dieci punti "Contingency & Resilience", presentato all'Assemblea generale a maggio 2022. "La nostra risposta alle limitazioni di capacità causate dai cantieri sulla rete ferroviaria consiste nell'investire in riserve e misure per fronteggiare le emergenze", afferma M. STAHLHUT. Le prime misure sono già state attuate. Entro la fine dell'anno, la flotta di carri sarà notevolmente rafforzata grazie all'acquisto e al noleggio di quasi 900 moduli aggiuntivi. Un elevato numero di questi carri è stazionato come riserva nei nodi della rete per essere utilizzato in caso di irregolarità, contribuendo così alla stabilità del servizio di trasporto.

- Hupac rafforza la sua posizione anche nel settore della trazione

La performance viene migliorata puntando su partner ferroviari di elevato profilo, approfondendo la collaborazione con SBB Cargo International, assicurando la disponibilità di macchinisti aggiuntivi che possono subentrare per conto di Hupac in caso di problemi e, infine, grazie all'informazione e alla gestione proattiva. Nell'area terminalistica, i colli di bot-

tiglia presso l'hub di Busto Arsizio-Gallarate sono stati superati incentivando i ritiri delle unità di carico.

- Garantire la capacità della rete, scongiurare le crisi di approvvigionamento

Tuttavia, la preoccupazione principale del Gruppo Hupac è quella di garantire una capacità sufficiente nella rete ferroviaria. Per i lavori di costruzione previsti nei prossimi anni, l'attenzione deve essere sempre più rivolta al mantenimento della capacità e all'istituzione di percorsi di deviazione efficienti. Le esperienze negative degli ultimi mesi dimostrano che il trasporto combinato ha bisogno della piena capacità di tracce ferroviarie su base settimanale, anche durante l'esecuzione di misure di costruzione, per evitare colli di bottiglia nelle forniture.

"Tutti gli attori della catena di trasporto devono aumentare significativamente la loro ambizione di salvaguardare la capacità nelle circostanze attuali", chiede STAHLHUT. Un rapido passaggio al puro trasporto su strada, infatti, è possibile solo in minima parte per i clienti del trasporto combinato. Gli ampi lavori di risanamento previsti nella rete tedesca a partire dal 2024 rappresentano un rischio per l'approvvigionamento a livello europeo se i lavori non sono coordinati con il mercato e non vengono creati corridoi di deviazione praticabili. Per evitare che ciò accada, è necessario migliorare il coordinamento internazionale dei cantieri su tutti i corridoi e, in alcuni casi, potenziare i percorsi di deviazione. Piccole misure come scambi aggiuntivi, modifiche alle regole operative, ecc. possono fare una grande differenza e devono essere implementate come priorità.

- Antepresa della capacità per i clienti

Per i prossimi mesi, Hupac prevede un'offerta di capacità soddisfacente considerando l'attuale situazione di Covid-19 e nonostante i numerosi cantieri sul corridoio Reno-Alpi. Un risultato raggiunto da Hupac insieme ai suoi partner grazie alle deviazioni, all'offerta di relazioni alterna-



tive e alla messa a disposizione di composizioni di riserva. STAHLHUT: "Abbiamo compreso la richiesta dei nostri clienti di maggiore trasparenza e da agosto forniamo un'anteprima dettagliata della capacità con aggiornamenti mensili. Questo permetterà alle aziende di trasporto e agli spedizionieri di gestire meglio i volumi di traffico anche in caso di limitazioni di capacità." (Comunicato Stampa Hupac, 4 agosto 2022).

### **International: infrastructure deficits slow down combined transport**

- Growth targets not met

In the first half of 2022, traffic in the Hupac network reached a volume of 575,000 road consignments, representing a moderate increase of 1% compared to the previous year. After buoyant development in the first quarter, with high-digit monthly growth rates, traffic collapsed in April and June. This is due to line closures and capacity limitations caused by the intense construction activity on the Rhine-Alps corridor. The segment of transalpine traffic through Switzerland was particularly penalized. "In the north-south corridor, we were unable to achieve the set growth targets", explains M. STAHLHUT, CEO of the Hupac Group. "On the other hand, traffic in the north-east and south-east corridors developed very satisfactorily. Traffic to/from Spain remained below expectations due to capacity restrictions."

The maritime traffic situation remains tense. Overseas traffic congestion due to the pandemic is also triggering negative cascading effects in European seaports, inland terminals and combined traffic operations. Added to this are the poor performance of the German railway network. Despite a 3% increase over the previous year, the ERS Railways subsidiary has not yet managed to achieve the pre-pandemic volumes.

- Hupac invests in resilience

Hupac addresses the persistent difficult situation of the German rail network with a ten-point "Contingency &

Resilience" program, presented to the General Assembly in May 2022. "Our response to the capacity constraints caused by construction sites on the rail network is to invest in reserves and measures to deal with emergencies," says M. STAHLHUT. The first measures have already been implemented. By the end of the year, the wagon fleet will be significantly strengthened thanks to the purchase and rental of nearly 900 additional modules. A large number of these wagons are stationed as a reserve in the network nodes to be used in the event of irregularities, thus contributing to the stability of the transport service.

- Hupac also strengthens its position in the traction sector.

Performance is improved by focusing on high-profile railway partners, deepening the collaboration with SBB Cargo International, ensuring the availability of additional train drivers who can take over on behalf of Hupac in case of problems and, finally, thanks to proactive information and management. In the terminal area, the bottlenecks at the Busto Arsizio-Gallarate hub were overcome by encouraging the collection of cargo units.

- Guarantee the capacity of the network, averting supply crises

However, the main concern of the Hupac Group is to ensure sufficient capacity in the railway network. For the construction works planned for the next few years, attention must increasingly be paid to maintaining capacity and establishing efficient diversion routes. The negative experiences of the last few months show that combined transport needs the full capacity of railway tracks on a weekly basis, even when carrying out construction measures, to avoid supply bottlenecks.

"All actors in the transport chain must significantly increase their ambition to safeguard capacity under the current circumstances," asks STAHLHUT. In fact, a rapid transition to pure road transport is only minimally possible for combined transport customers. The extensive redevelopment works planned for the German

network from 2024 pose a risk to Europe-wide supply if the works are not coordinated with the market and no viable diversion corridors are created. To prevent this from happening, it is necessary to improve the international coordination of construction sites on all corridors and, in some cases, to enhance diversion routes. Small measures such as additional exchanges, changes to operational rules, etc. they can make a big difference and need to be implemented as a priority.

- Capacity preview for customers

For the next few months, Hupac expects a satisfactory capacity offer considering the current Covid-19 situation and despite the numerous construction sites on the Rhine-Alps corridor. A result achieved by Hupac together with its partners thanks to diversions, the offer of alternative relationships and the provision of reserve compositions. STAHLHUT: "We have understood our customers' demand for greater transparency and since August we have been providing a detailed preview of capacity with monthly updates. This will allow transport companies and freight forwarders to better manage traffic volumes even in the event of capacity limitations." (Hupac Press Release, August 4<sup>th</sup>, 2022).

## **INDUSTRIA MANUFACTURES**

### **Algeria: ITALFERR, Gruppo FS, al Business Forum Italia-Algeria**

L'Amministratore Delegato ITALFERR – A. NARDINOCCHI ha rappresentato il Gruppo FSI al Business Forum Italia-Algeria, che ha visto ad Algeri il Premier M. DRAGHI e sei ministri del Governo Italiano promuovere importanti accordi nell'ambito infrastrutturale, commerciale e dell'approvvigionamento energetico.

È un rapporto storicamente consolidato quello tra il Gruppo FSI, e l'Algeria, paese in rapida crescita

economica e infrastrutturale in cui ITALFERR è presente dal 2008.

Proprio per suggellare questo rapporto e tracciare nuove prospettive sinergiche, A. NARDINOCCHI è intervenuto nell'ambito del Panel dedicato alle infrastrutture fisiche e digitali, sottolineando la rilevanza del mercato dei trasporti ferroviari algerini, in rapida crescita e che punta a movimentare, con la sua Società Nazionale algerina dei Trasporti Ferroviari, 55 milioni di viaggiatori e 12 milioni di tonnellate di merci all'anno ed implementare, entro il 2025, un ambizioso programma di riforma e modernizzazione dei suoi principali strumenti di produzione.

NARDINOCCHI ha presentato, ad una platea costituita da più di 100 rappresentanti delle principali aziende algerine e italiane del settore, l'eccellenza del Gruppo FSI in Italia e nel mondo, con un focus particolare sull'esperienza consolidata da ITALFERR in Algeria, evidenziando l'apporto fornito al cliente ANESRIF, l'agenzia statale che si occupa dell'espansione e ammodernamento del sistema ferroviario algerino, a livello di condivisione del know-how attraverso la creazione, per esempio, dei manuali di progettazione che ANESRIF utilizza per uniformare e omogenizzare tutti gli interventi sulla rete ferroviaria garantendo standard qualitativi omogenei ed elevati.

Il Business Forum ha rappresentato l'occasione per promuovere il Made in Italy e ribadire la vocazione internazionale di ITALFERR e dell'intero Gruppo FSI, sempre più multidomestic company in Europa e nel mondo, come sottolineato dall'ultimo Piano strategico 2022-2031 (News Gruppo FSI, 20 luglio 2022).

### **Algeria: ITALFERR, FS Group, at the Italy-Algeria Business Forum**

*ITALFERR CEO – A. NARDINOCCHI represented the FSI Group at the Italy-Algeria Business Forum, which saw Premier M. DRAGHI and six ministers of the Italian Government in Algiers promote important agreements in the*

*infrastructural, commercial and energy supply sectors.*

*The relationship between the FSI Group and Algeria, a country in rapid economic and infrastructural growth in which ITALFERR has been present since 2008, is a historically consolidated relationship.*

*Precisely to seal this relationship and trace new synergistic perspectives, the CEO A. NARDINOCCHI spoke in the context of the Panel dedicated to physical and digital infrastructures, underlining the importance of the Algerian railway transport market, which is rapidly growing and which aims to move, with its Algerian National Railway Transport Company, 55 million passengers and 12 million tons of goods per year and implement, by 2025, an ambitious program of reform and modernization of its main production tools.*

*NARDINOCCHI presented, to an audience made up of more than 100 representatives of the main Algerian and Italian companies in the sector, the excellence of the FSI Group in Italy and in the world, with a particular focus on the consolidated experience of ITALFERR in Algeria, highlighting the contribution provided to the customer ANESRIF, the state agency that deals with the expansion and modernization of the Algerian railway system, at the level of sharing know-how through the creation, for example, of the design manuals that ANESRIF uses to standardize and homogenize all interventions on the railway network guaranteeing homogeneous and high quality standards.*

*The Business Forum represented an opportunity to promote Made in Italy and reaffirm the international vocation of ITALFERR and of the entire FSI Group, an increasingly multidomestic company in Europe and in the world, as underlined by the latest Strategic Plan 2022-2031 (News FSI Group, July 20<sup>th</sup>, 2022).*

### **Internazionale: mercato auto europeo in continua flessione**

Secondo i dati diffusi da ACEA, nel complesso dei Paesi dell'Unione

europea allargata all'EFTA e al Regno Unito a giugno le immatricolazioni di auto ammontano a 1.066.137 unità, il 16,8% in meno rispetto a giugno 2021. Nel primo semestre del 2022, i volumi immatricolati raggiungono 5.597.656 unità, con una variazione negativa del 13,7% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. "Con l'ulteriore ribasso delle immatricolazioni registrato dal mercato auto europeo a giugno, arriviamo a dodici mesi consecutivi in flessione – afferma G. GIORDA, Direttore di ANFIA. Tutti i maggiori mercati registrano una flessione nel mese, continuando a riscontrare difficoltà nel reperimento di alcune materie prime e componenti, una condizione che si protrae ormai da molto tempo e che, unita all'avvio della stagione estiva, notoriamente caratterizzata da volumi bassi, non lascia sperare in un veloce recupero nei prossimi mesi.

Tra i cinque major market (UK incluso) è il Regno Unito a riportare la contrazione più marcata nel mese (-24,3%), seguito dalla Germania (-18,1%), dall'Italia (-15%), dalla Francia (-14,2%) e dalla Spagna (-7,8%). Nel complesso, questi Paesi rappresentano il 70,6% del totale immatricolato nel mese. Nel primo semestre tutti e cinque i Paesi – che, insieme, si attestano al 69,7% delle immatricolazioni complessive – presentano ribassi a doppia cifra e la chiusura per il mercato europeo è a -13,7%.

Il mercato italiano mantiene la stessa flessione a doppia cifra del mese di maggio e presenta riduzioni di volumi per tutte le alimentazioni, incluse le vetture ricaricabili (BEV e PHEV) che chiudono il primo semestre a -8,7%. In Italia, i volumi totalizzati a giugno 2022 si attestano a 127.209 unità (-15%). Nei primi sei mesi del 2022, le immatricolazioni complessive ammontano a 684.228 unità, con un decremento del 22,7% rispetto ai volumi dello stesso periodo del 2021. Secondo i dati ISTAT, a giugno l'indice nazionale dei prezzi al consumo registra un aumento dell'1,2% su base mensile e dell'8%

su base annua (da +6,8% del mese precedente). L'ulteriore accelerazione della crescita su base tendenziale dell'indice generale dei prezzi al consumo si deve prevalentemente ai prezzi dei Beni energetici (la cui crescita passa da +42,6% di maggio a +48,7%) e in particolare degli Energetici non regolamentati (da +32,9% a +39,9%); i prezzi dei Beni energetici regolamentati continuano a registrare una crescita molto elevata, ma stabile a +64,3%. Nel comparto dei beni energetici non regolamentati, guardando all'andamento dei prezzi dei carburanti, accelerano i prezzi del Gasolio (da +25,1% a +32,3%, +6,7% il congiunturale) e quelli della Benzina (da +15,1% a +25,3%; +9,8% sul mese). Rallentano invece i prezzi degli Altri carburanti (da +42,2% a +38,2%, -3% il congiunturale). Analizzando il mercato per alimentazione, a giugno le autovetture a benzina si riducono del 17,8%, con una quota di mercato del 29,4%, mentre le diesel calano del 21,7% e hanno una quota del 20,5%. Nei primi cinque mesi del 2022, le immatricolazioni di vetture a benzina si sono ridotte del 33,2% e quelle di vetture diesel del 34,8%. Le immatricolazioni delle auto ad alimentazione alternativa rappresentano invece il 50,1% del mercato di giugno 2022, in calo del 10,1% nel mese e dell'8,4% nel cumulato, dove hanno invece una quota di mercato del 52%. Le autovetture elettrificate rappresentano il 39,3% del mercato di giugno, in flessione del 9,2%, mentre, nei primi sei mesi del 2022, hanno una quota del 42,1% e calano del 7,3%. Tra queste, le ibride non ricaricabili si riducono del 10% nel mese e raggiungono il 28,9% di quota, mentre nel cumulato diminuiscono del 6,9%, rappresentando il 33% del totale. Le immatricolazioni di autovetture ricaricabili si riducono del 7% e rappresentano il 10,4% del mercato (-8,7% e 9,1% di quota nel primo semestre 2022). Tra queste, le auto elettriche hanno una quota del 4,8% e diminuiscono del 12,3%, mentre le ibride plug-in si riducono dell'1,7% e rappresentano il 5,5% del totale. Infine, le autovetture a gas rappresentano il 10,8% dell'im-

matricolato di giugno, di cui il 9,7% è rappresentato da autovetture Gpl (+1,4%) e l'1,1% da autovetture a metano (-62,4%). Da inizio 2022, le autovetture Gpl risultano in crescita del 5,1% e quelle a metano in calo del 63,1%. Il Gruppo Stellantis ha registrato, in Europa, 215.439 immatricolazioni nel mese di giugno 2022 (-16,5%) con una quota di mercato del 20,2%. Nel periodo gennaio-giugno 2022, i volumi ammontano a 1.087.879 unità (-21,1%), con una quota del 19,4%.

La Spagna totalizza 89.252 immatricolazioni a giugno 2022, il 7,8% in meno rispetto allo stesso mese dello scorso anno. Nel primo semestre del 2022, il mercato risulta, così, in calo del 10,7%, con 407.757 unità immatricolate. L'Associazione spagnola dell'automotive ANFAC fa notare che il mercato non è ancora riuscito a stabilizzarsi. Le vendite ai privati, che avevano registrato una ripresa nel mese precedente, sono di nuovo in leggero calo a causa dell'incertezza economica e della crisi dei microchip, che sta colpendo la produzione sia in Spagna che in Europa e ritarda l'arrivo dei veicoli alla rete di vendita. Anche l'aumento dei prezzi dei carburanti e l'incremento dell'inflazione sono fattori che incidono sulla domanda e probabilmente influenzeranno il tasso di ripresa delle vendite nei prossimi mesi. Tenendo conto di questa situazione e dell'andamento di mercato nella prima metà dell'anno, le previsioni indicano che quest'anno saranno vendute circa 800.000 autovetture. Una cifra inferiore all'anno precedente e molto lontana dal ritmo naturale del mercato nazionale, che si aggira intorno a 1,3 milioni di immatricolazioni all'anno.

Nel dettaglio, secondo i canali di vendita, il mercato di giugno risulta ripartito in 34.551 vendite ai privati (-2% e 39,8% di quota), 37.100 vendite alle società (+18,4% e 41,6% di quota) e 16.601 vendite per noleggio (-43,1% e 18,6% di quota), mentre nel cumulato è ripartito in 177.132 vendite ai privati (+1,2% e 43,4% di quota), 171.590 vendite a società

(+2,3% e 41,1% di quota) e 59.035 vendite per noleggio (-48,3% e 14,5% di quota).

Le autovetture a benzina rappresentano il 43,5% del mercato di giugno (-7,8%) e il 42,8% del mercato da inizio 2022 (-20,3%). A seguire, le vetture ibride non ricaricabili sono il 27,8% del mercato del mese (-6%) e il 28,3% nel cumulato (+6,9%). Le autovetture diesel sono il 18% del mercato di giugno (-8,7%) e il 17,7% nel cumulato (-24,8%), seguite dalle ibride *plug-in* (4,8% nel mese e 5,8% nel cumulato), dalle elettriche (3,5% nel mese e nei primi sei mesi) e dalle auto a gas (2,5% nel mese e 1,9% da inizio 2022).

Le emissioni medie di CO<sub>2</sub> delle nuove autovetture si attestano a 121,7 g/km a giugno e a 120,9 g/km da inizio anno. In Francia, a giugno 2022, si registrano 171.087 nuove immatricolazioni, in calo del 14,2% rispetto a giugno 2021. Nei primi sei mesi del 2022, la flessione si attesta al 16,3%, per un totale di 771.980 immatricolazioni. In riferimento alle alimentazioni, a giugno calano le autovetture a benzina (-19,5%, con il 36,9% di quota) e diesel (-25,6%, con il 17,8% di quota). Le auto ad alimentazione alternativa vedono diminuire il proprio mercato del 3,4% nel mese, con il 45,4% di quota, e crescono del 10,2% nei primi sei mesi 2022, con una quota di mercato del 45,6%. Le ibride (25,2%), superano la quota del diesel. Tra le ibride, quelle ricaricabili hanno una quota del 7% (-27,5%) e quelle non ricaricabili del 25,2% (+15,1%). Infine, le elettriche raggiungono il 12,8% del mercato (+4,7%), quelle a gas lo 0,3% e quelle a bioetanolo lo 0,2%. Da inizio 2022, in calo le autovetture diesel del 38,8% con una quota di mercato del 16,8%, e le vetture a benzina (-25,9%), che rappresentano il 37,5%. In crescita, invece, le ibride non ricaricabili del 7,1%, le elettriche del 28,7%, quelle a gas dell'11%, mentre risultano in calo le ibride *plug-in* del 12,5%.

Nel mercato tedesco sono state immatricolate a giugno 224.558 unità, con una flessione del 18,1%. A



gennaio-giugno 2022, le immatricolazioni si attestano a 1.237.975, in calo dell'11% rispetto allo stesso periodo del 2021 (ma del 33% rispetto a gennaio-giugno 2019).

Gli ordini nazionali, a giugno 2022, risultano in calo del 15% su base annua, mentre nei primi sei mesi del 2022 crescono del 4%. Guardando ai canali di vendita, le autovetture intestate a società rappresentano il 64,3% del totale immatricolato, contro il 35,7% delle vetture intestate ai privati. Con 32.234 nuove immatricolazioni (-3,5%), a giugno le auto elettriche raggiungono una quota di mercato del 14,4%. Con riferimento alle auto ibride, sono state immatricolate complessivamente 65.363 vetture, in calo del 14,6%, con il 29,1% di quota, di cui 26.203 *plug-in*, in calo del 16,3% e l'11,7% di quota. Il 37% delle nuove auto è a benzina (83.175 autovetture, -23,2%) e il 18,9% è diesel (42.495 autovetture, -22,3%). Le vetture a gas rappresentano lo 0,6% del mercato: 1.120 auto nuove Gpl e 116 a metano. Da inizio 2022, le vetture a benzina rappresentano il 35,8% del mercato, le diesel il 19,9%, le ibride il 30,1% (di cui l'11,2% ricaricabili), le elettriche il 13,5% e, infine, quelle a gas lo 0,7%.

La media delle emissioni di CO<sub>2</sub> delle nuove autovetture è pari a 117,8 g/km a giugno 2022 e a 120,1 g/km nel cumulato. Il mercato inglese, infine, a giugno totalizza 140.958 nuove autovetture immatricolate, con un calo del 24,3%. Si tratta del giugno più debole dal 1996. Nei primi sei mesi dell'anno, le immatricolazioni si attestano a 802.079 unità, l'11,9% in meno rispetto a gennaio-giugno 2021.

L'Associazione inglese dell'automotive SMMT fa notare che la carenza di semiconduttori sta mettendo in difficoltà il mercato delle auto nuove ancora di più rispetto ai lockdown dello scorso anno. La domanda di veicoli elettrici continua ad essere l'unico punto di forza, dato che il numero di auto elettriche in circolazione è più alto che mai, ma questa crescita, pur apprezzabile, non è ancora sufficiente a compensare la de-

bolezza dei volumi complessivi, il che ha enormi implicazioni per il rinnovo del parco circolante e per il raggiungimento degli obiettivi di riduzione delle emissioni di carbonio. Con gli automobilisti alle prese con l'aumento dei costi del carburante, comunque, il passaggio a un'auto elettrica è sicuramente favorito e l'industria sta lavorando molto per migliorare l'offerta e dare la priorità alle consegne di questo segmento di vetture, in grado di far risparmiare i consumatori.

La quota di mercato dei privati, nel mese, si attesta al 49,3%, mentre le vetture destinate a società rappresentano il 50,7% delle vendite. Per tipo di alimentazione, per le auto diesel si registra una quota del 5,7% nel mese e da inizio 2022 (in entrambi i casi il dato più basso tra i major market), per quelle a benzina del 44% nel mese e del 43,8% nel cumulato, mentre le ibride non ricaricabili sono il 28,7% del mercato di giugno e il 29,7% di quello del cumulato. Infine, le autovetture ricaricabili rappresentano il 21,6% del mercato del mese (16,1% le BEV e 5,5% le PHEV) e il 20,8% da inizio anno (14,4% le BEV e 6,4% le PHEV) (Comunicato Stampa ANFIA, 15 luglio 2022).

### **International: European auto market in decline**

According to the data released by ACEA, in the whole of the countries of the European Union enlarged to include EFTA and the United Kingdom in June, car registrations amounted to 1,066,137 units, 16.8% less than in June 2021. In the first half of 2022, the volumes registered reached 5,597,656 units, with a negative change of 13.7% compared to the same period of the previous year. "With the further decline in registrations recorded by the European car market in June, we come to twelve consecutive months of decline – says G. GIORDA, Director of ANFIA. All the major markets recorded a decline in the month, continuing to encounter difficulties in finding some raw materials and components, a condition that has been going on for a long time

and which, combined with the start of the summer season, notoriously characterized by low volumes, does not leaves hope for a quick recovery in the coming months.

Among the five major markets (including the UK), the United Kingdom reported the most marked contraction in the month (-24.3%), followed by Germany (-18.1%), Italy (-15%), France (-14.2%) and Spain (-7.8%). Overall, these countries represent 70.6% of the total registered in the month. In the first half of the year, all five countries – which, together, account for 69.7% of overall registrations – show double-digit declines and the closure for the European market is -13.7%.

The Italian market maintains the same double-digit decline in May and shows volume reductions for all power supplies, including rechargeable cars (BEVs and PHEVs) which closed the first half at -8.7%.

"In Italy, the total volumes in June 2022 amounted to 127,209 units (-15%). In the first six months of 2022, total registrations amounted to 684,228 units, with a decrease of 22.7% compared to the volumes of the same period of 2021. According to ISTAT data, in June the national consumer price index recorded an increase 1.2% on a monthly basis and 8% on an annual basis (from +6.8% in the previous month). The further acceleration of the growth on a trend basis of the general consumer price index is mainly due to the prices of Energy goods (whose growth goes from +42.6% in May to +48.7%) and in particular of Energy non-regulated (from +32.9% to +39.9%; the prices of regulated energy goods continue to record very high growth, but stable at +64.3%). In the sector of non-regulated energy goods, looking at the trend in fuel prices, diesel prices accelerate (from +25.1% to +32.3%, +6.7% the economic situation) and those of Gasoline (from +15.1% to +25.3%; +9.8% on the month). On the other hand, the prices of Other fuels slowed down (from +42.2% to +38.2%, -3% in the economic situation). Analyzing the market by fuel,

in June petrol-driven cars fell by 17.8%, with a market share of 29.4%, while diesel cars fell by 21.7% and had a share of 20.5%. In the first five months of 2022, registrations of petrol cars fell by 33.2% and those of diesel cars by 34.8%. On the other hand, registrations of alternative fuel cars represent 50.1% of the market in June 2022, down 10.1% in the month and 8.4% in the cumulative, where they have a market share of 52%. Electrified cars accounted for 39.3% of the June market, down by 9.2%, while, in the first six months of 2022, they had a share of 42.1% and fell by 7.3%. Among these, non-rechargeable hybrids decreased by 10% in the month and reached 28.9% of share, while in the cumulative they decreased by 6.9%, representing 33% of the total. Registrations of rechargeable cars fell by 7% and represent 10.4% of the market (-8.7% and 9.1% share in the first half of 2022). Among these, electric cars have a share of 4.8% and decrease by 12.3%, while plug-in hybrids decrease by 1.7% and represent 5.5% of the total. Finally, gas cars represent 10.8% of the June registrations, of which 9.7% is represented by LPG cars (+1.4%) and 1.1% by methane cars (-62.4%). Since the beginning of 2022, LPG cars have grown by 5.1% and those powered by methane down by 63.1%. The Stellantis Group recorded 215,439 registrations in Europe in June 2022 (-16.5%) with a market share of 20.2%. In the period January-June 2022, volumes amounted to 1,087,879 units (-21.1%), with a share of 19.4%.

Spain totaled 89,252 registrations in June 2022, 7.8% less than in the same month last year. In the first half of 2022, the market was thus down by 10.7%, with 407,757 units registered. The Spanish automotive association ANFAC points out that the market has not yet managed to stabilize. Sales to individuals, which had recovered in the previous month, are again slightly down due to economic uncertainty and the microchip crisis, which is affecting production in both Spain and Europe and delays the arrival of vehicles. to the sales network. Rising

fuel prices and rising inflation are also factors affecting demand and will likely affect the rate of sales recovery in the coming months. Taking into account this situation and the market trend in the first half of the year, forecasts indicate that approximately 800,000 cars will be sold this year. A figure lower than the previous year and very far from the natural rhythm of the national market, which is around 1.3 million registrations per year.

In detail, according to the sales channels, the June market is divided into 34,551 sales to individuals (-2% and 39.8% share), 37,100 sales to companies (+18.4% and 41.6% share) and 16,601 sales per rental (-43.1% and 18.6% share), while the cumulative is divided into 177,132 sales to individuals (+1.2% and 43.4% share), 171,590 sales to companies (+2.3% and 41.1% share) and 59,035 sales per rental (-48.3% and 14.5% share). Petrol cars accounted for 43.5% of the June market (-7.8%) and 42.8% of the market from the beginning of 2022 (-20.3%). Subsequently, non-rechargeable hybrid cars account for 27.8% of the month market (-6%) and 28.3% in the cumulative (+6.9%). Diesel cars accounted for 18% of the June market (-8.7%) and 17.7% in the cumulative (-24.8%), followed by plug-in hybrids (4.8% in the month and 5, 8% in the cumulative), from electric (3.5% in the month and in the first six months) and from gas cars (2.5% in the month and 1.9% from the beginning of 2022).

The average CO<sub>2</sub> emissions of new cars stood at 121.7 g/km in June and 120.9 g/km from the beginning of the year. In France, 171,087 new registrations were recorded in June 2022, down by 14.2% compared to June 2021. In the first six months of 2022, the decline stood at 16.3%, for a total of 771,980 registrations. With reference to fuel consumption, in June petrol (-19.5%, with a 36.9% share) and diesel (-25.6%, with a 17.8% share) cars fell. Alternative fuel cars saw their market decrease by 3.4% in the month, with a 45.4% share, and grew by 10.2% in the first six months of 2022, with a market share of 45.6%.

Hybrids (25.2%) exceed the share of diesel. Among the hybrids, the rechargeable ones have a share of 7% (-27.5%) and the non-rechargeable ones of 25.2% (+15.1%). Finally, electric power plants reach 12.8% of the market (+4.7%), gas ones 0.3% and bioethanol ones 0.2%. Since the beginning of 2022, diesel cars have decreased by 38.8% with a market share of 16.8%, and petrol cars (-25.9%), which represent 37.5%. On the other hand, non-rechargeable hybrids grew by 7.1%, electric by 28.7%, gas by 11%, while plug-in hybrids were down by 12.5%. In the German market 224,558 units were registered in June, with a decrease of 18.1%. In January-June 2022, registrations stood at 1,237,975, down by 11% compared to the same period in 2021 (but by 33% compared to January-June 2019). Domestic orders, in June 2022, were down by 15% on an annual basis, while in the first six months of 2022 they grew by 4%. Looking at the sales channels, the cars registered to companies represent 64.3% of the total registered, against 35.7% of the cars registered to private individuals. With 32,234 new registrations (-3.5%), electric cars reached a market share of 14.4% in June. With reference to hybrid cars, a total of 65,363 cars were registered, down by 14.6%, with a share of 29.1%, of which 26,203 plug-ins, down by 16.3% and 11.7% share. 37% of new cars are petrol (83,175 cars, -23.2%) and 18.9% are diesel (42,495 cars, -22.3%). Gas cars represent 0.6% of the market: 1,120 new LPG cars and 116 methane. Since the beginning of 2022, petrol cars represent 35.8% of the market, diesel cars 19.9%, hybrids 30.1% (of which 11.2% rechargeable), electric 13.5% and, finally, the gas ones, 0.7%.

The average CO<sub>2</sub> emissions of new cars amounted to 117.8 g/km in June 2022 and 120.1 g/km in the cumulative. Finally, the British market in June totaled 140,958 new cars registered, with a decrease of 24.3%. This is the weakest June since 1996. In the first six months of the year, registrations amounted to 802,079 units, 11.9% less than in January-June 2021.

*The UK Automotive Association SMMT notes that the shortage of semiconductors is putting the new car market in difficulty even more than last year's lockdowns. Demand for electric vehicles continues to be the only strength, given that the number of electric cars on the road is higher than ever, but this growth, while appreciable, is still not enough to compensate for the weakness in overall volumes. which has enormous implications for the renewal of the fleet and for the achievement of the objectives of reducing carbon emissions. With motorists struggling with rising fuel costs, however, switching to an electric car is certainly favored and the industry is working hard to improve the offer and prioritize deliveries in this segment of cars. able to save consumers.*

*The market share of individuals in the month stood at 49.3%, while cars destined for companies accounted for 50.7% of sales. By type of fuel, diesel cars recorded a 5.7% share in the month and from the beginning of 2022 (in both cases the lowest figure among the major markets), for petrol cars 44% in the month and 43.8% in the cumulative, while the non-rechargeable hybrids are 28.7% of the June market and 29.7% of the cumulative one. Finally, rechargeable cars represent 21.6% of the month market (16.1% BEVs and 5.5% PHEVs) and 20.8% since the beginning of the year (14.4% BEVs and 6.4% le PHEV) (ANFIA Press Release, July 15<sup>th</sup>, 2022).*

### VARIE OTHERS

#### **Internazionale: l'industria dei trasporti attende InnoTrans**

Il 95 per cento dell'area espositiva di InnoTrans (20-23 settembre 2022) è stato occupato. I visitatori professionali possono assistere a più di 100 veicoli sull'Outdoor Display e a 12 autobus sul Bus Display, inclusi molti nuovi prodotti e innovazioni mondiali. Il ministro federale dei trasporti, il Dott. V. WISSING, e il commissario

europeo per i trasporti A.V. LEAN (da confermare) dovrebbero partecipare all'apertura dell'evento.

La fiera leader per la tecnologia dei trasporti è fiorente con la sua tredicesima edizione nel 2022. InnoTrans occuperà l'intero polo espositivo di Messe Berlin, compreso il nuovo hub fieristico<sup>27</sup>. Attualmente il 95 per cento della superficie espositiva è occupato, mentre l'Outdoor Display con 3.500 m di binario è al completo. Viste le difficili condizioni generali e gli ultimi sviluppi non ci aspettavamo che le prenotazioni fossero così alte. Tutti i partecipanti non vedono l'ora di incontrarsi di persona. InnoTrans è la piattaforma più grande al mondo per il settore della mobilità, con una copertura di mercato che non è seconda a nessuno", ha affermato il direttore di InnoTrans K. SCHULZ.

- Oltre 100 mostre sul display all'aperto

Quest'anno all'Outdoor Display gli espositori espongono oltre 100 veicoli, comprese alcune innovazioni mondiali. Siemens Mobility e Deutsche Bahn presentano il progetto H2goesRail e Mireo Plus H, una nuova generazione di treni alimentati a celle a combustibile. Stadler partecipa quest'anno con sette veicoli. Tatra<sup>28</sup>, un produttore di vagoni merci dalla Slovacchia, ha in programma di fare una grande apparizione a InnoTrans con sei veicoli che integreranno il suo stand. Da segnalare anche l'Ideenzug City (treno innovativo) – il sistema di metropolitana leggera del futuro – di DB Regio con 12 mondi tematici, posti a sedere e posti in piedi configurabili automaticamente, un concetto di spazio flessibile, vetrine interattive e supporti per e-scooter. I visitatori professionali possono anche attendere con impazienza le presentazioni di Alstom, Siemens, Vossloh, Plasser & Theurer e numerosi altri espositori.

- Bus Display: Autobus in azione nel mezzo della fiera

Il Bus Display nel Giardino d'Estate, il fulcro del polo espositivo, mostra gli autobus in normali condi-

zioni di esercizio. Sul circuito di prova lungo 500 m espositori tra cui Solaris, Van Hool ed Ebusco presentano i loro ultimi autobus con azionamenti alternativi e la relativa infrastruttura di ricarica. 12 autobus sono attualmente registrati e dovrebbero essere dimostrati. Ebusco dai Paesi Bassi, ad esempio, presenterà il suo autobus urbano elettrico 3.0. Questo autobus elettrico è estremamente leggero e ha un'autonomia molto ampia, potendo viaggiare fino a 575 km con una singola carica. Solaris, produttore polacco di autobus per il trasporto pubblico, espone il Solaris Urbino elettrico. Grazie alle innovative soluzioni tecniche di questo bus, la sua vita operativa è praticamente illimitata. A completare questo tema ci sarà il Forum tedesco sui trasporti. Giovedì 22 settembre 2022 alle 14, sotto il titolo "La mobilità come servizio ai cittadini: sostenibile, intelligente e disponibile ovunque", si svolgerà presso hub<sup>27</sup> l'International Bus Forum.

- "Il futuro della mobilità in tempi di cambiamento climatico": evento di apertura con il Dr. V. WISSING

Martedì 20 settembre 2022, alle 10:00, si svolge al Palais Berlin l'evento di apertura ufficiale di InnoTrans. Gli inviti sono stati estesi a più di 1.000 personalità nazionali e internazionali di spicco in rappresentanza dell'industria, della scienza e della politica. Il ministro federale per il digitale e i trasporti, il dottor V. WISSING, accoglierà i visitatori internazionali a questo evento di alto profilo. È stata invitata anche la commissaria europea per i Trasporti A.V. LEAN.

Alla tavola rotonda, i rappresentanti delle società di trasporto saranno il Dr. R. LUTZ, CEO di Deutsche Bahn AG e M. KRAPINEC, CEO della compagnia ferroviaria ceca Eské Dráhy.

A rappresentare il settore saranno M. PETER, CEO di Siemens Mobility GmbH, H. POUPART-LAFARGE, presidente di Alstom, e P. SPUHLER, CEO di Stadler Rail Transport SA. L'evento sarà moderato da C. CZYMOCH.



- Conference Corner: prima conferenza Hyperloop al mondo

Si terrà per la prima volta la Hyperloop Conference presso InnoTrans di Berlino (Hall 15.2). La Hyperloop Conference è la prima conferenza internazionale sui trasporti ad alta velocità in tutto il mondo. In apertura della Conferenza Hyperloop accoglieranno i partecipanti con interventi: O. LUKSIC, segretario di Stato parlamentare presso il Ministero Federale dei Trasporti e delle Infrastrutture Digitali; C.M. BORGHINI (direttore esecutivo e amministratore delegato della European Rail Joint Undertaking), K. FITCH (responsabile dell'Unità Rail Safety & Interoperability – DG Move Commissione europea), T. JARZOMBEK (relatore del gruppo parlamentare CDU/CSU sull'istruzione e la ricerca).

L'agenda della conferenza Hyperloop presenterà un'ampia gamma di formati e argomenti affascinanti relativi ai trasporti ad altissima velocità del futuro, con discorsi chiave, tavole rotonde, masterclass e un SAFARI HYPERLOOP in corso. Ad esempio, ci saranno due forum di discussione invece di uno sulle sfide che l'ecosistema Hyperloop pone per il trasporto di massa e un altro sulle sfide per il trasporto di merci. Maggiori dettagli sulla Hyperloop Conference possono essere trovati su [www.hyperloopconference.com](http://www.hyperloopconference.com).

I partecipanti possono anche visitare Hyperloop presso lo stand combinato di ZELEROS e Hardt Hyperloop nel padiglione 4.2 (Stand 238).

- InnoTrans Plus: prepara la tua visita online e sfrutta le opportunità di networking

La nuova piattaforma virtuale InnoTrans Plus è ampiamente utilizzata. Con circa 2.500 espositori registrati, 2.400 prodotti e 1.500 profili utente, può essere utilizzato da tutti i partecipanti per preparare e seguire la loro visita alla fiera. Gli utenti possono impostare il proprio profilo, fare rete, informarsi sulla fiera, fissare appuntamenti in anticipo e partecipare a webinar, ad esempio. Il conte-

nuto della Convenzione InnoTrans può essere trasmesso in live streaming durante InnoTrans, così come l'intero programma di supporto. Dopo InnoTrans, gli articoli possono essere visualizzati su richiesta.

- Nota per il lettore: InnoTrans

InnoTrans è la fiera leader mondiale per la tecnologia dei trasporti e si svolge ogni due anni a Berlino. All'ultimo evento 3.062 espositori provenienti da 61 paesi hanno presentato le innovazioni del settore ferroviario globale a 153.421 visitatori professionali provenienti da 149 paesi. I cinque segmenti di InnoTrans sono Tecnologia ferroviaria, Infrastrutture ferroviarie, Trasporto pubblico, Interni e Costruzione di tunnel. InnoTrans è organizzato da Messe Berlin. La tredicesima edizione di InnoTrans si svolgerà nel quartiere fieristico di Berlino dal 20 al 23 settembre 2022. Maggiori dettagli sono disponibili online su [www.innotrans.com](http://www.innotrans.com) (Comunicato Stampa InnoTrans Messe Berlin, 9 giugno 2022).

### **International: the transport industry is looking forward to InnoTrans**

*95 per cent of the exhibition area at InnoTrans (20-23 September 2022) is currently occupied. Trade visitors can witness more than 100 vehicles on the Outdoor Display as well as 12 buses on the Bus Display, including many new products and world innovations. Federal Minister of Transport Dr. V. WISSING and European Commissioner for Transport A.V. LEAN (tbc) are expected to attend the opening of the event.*

*The leading trade fair for transport technology is thriving with its thirteenth edition in 2022. InnoTrans will occupy the entire exhibition grounds at Messe Berlin, including the new trade fair hall hub27. 95 per cent of the exhibition area is currently occupied, while the Outdoor Display with 3,500 m of rail track is fully booked. "In view of the difficult overall conditions and latest developments we did not expect bookings to be this high.*

*Everyone taking part is looking forward all the more to meeting in person. InnoTrans is the world's largest platform for the mobility sector, with a market coverage that is second to none", said InnoTrans director K. SCHULZ.*

- Over 100 exhibits on the Outdoor Display

*This year on the Outdoor Display exhibitors are showing over 100 vehicles, including some world innovations. Siemens Mobility and Deutsche Bahn are presenting the H2goesRail project and the Mireo Plus H, a new generation of fuel cell-powered trains. Stadler is taking part with seven vehicles this year. Tatravagónka, a goods wagon manufacturer from Slovakia, is planning to make a big appearance at InnoTrans with six vehicles supplementing its hall stand. Mention should also be made of the Ideenzug City (innovative train) – the light rail system of the future – by DB Regio with 12 theme worlds, automatically configurable seating and standing room, a flexible space concept, interactive windows and e-Scooter holders etc. Trade visitors can also look forward to presentations from Alstom, Siemens, Vossloh, Plasser & Theurer as well as numerous other exhibitors.*

- Bus Display: Buses in action in the middle of the fair

*The Bus Display in the Summer Garden, the centrepiece of the exhibition grounds, is showing buses under normal operating conditions. On the 500-metre long test circuit exhibitors including Solaris, Van Hool and Ebusco are presenting their latest buses with alternative drives and corresponding charging infrastructure. 12 buses are currently registered and due to be demonstrated. Ebusco from the Netherlands for example will present its electric city bus 3.0. This electric bus is extremely light and has a very large range, being able to travel up to 575 km on a single charge. Solaris, a Polish manufacturer of public transport buses and coaches, is displaying the Solaris Urbino electric. Because of*

the innovative technical solutions this bus features, its operational life is practically unlimited. Rounding off this theme will be the German Transport Forum. On Thursday, 22 September 2022 at 2 p.m., under the heading 'Mobility as a citizens' service - sustainable, smart and available anywhere', the International Bus Forum will be taking place at hub27.

- 'The Future of Mobility in times of climate change': opening event with Dr. V. WISSING

On Tuesday, 20 September 2022, at 10 a.m., the official opening event of InnoTrans will take place at the Palais Berlin. Invitations have been extended to more than 1,000 senior national and international figures representing industry, science and politics. Federal Minister for Digital and Transport Dr. V. WISSING will welcome the international visitors to this high-profile event. European Commissioner for Transport A.V. LEAN has also been invited.

Taking part in the panel discussion, the transport company representatives will be Dr. R. LUTZ, CEO of Deutsche Bahn AG and M. KRAPINEC, CEO of the Czech rail company České Dráhy.

Representing the industry will be M. PETER, CEO Siemens Mobility GmbH, H. POUPART-LAFARGE, president of Alstom, and P. SPUHLER, CEO of Stadler Rail Transport S.A. The event will be moderated by C. CZYMOCH.

- Conference Corner: first Hyperloop Conference worldwide

Hyperloop Conference will be taking place at InnoTrans in Berlin for the first time (Hall 15.2). The Hyperloop Conference is the first international conference on high-speed transportation worldwide. At the opening of the Hyperloop Conference the following will welcome the attendees with speeches: O. LUKSIC, parliamentary state secretary at the Federal Ministry of Transport and Digital Infrastructure; C.M. BORGHINI (executive director and chief executive at Europe's Rail Joint Undertaking), K. FITCH (head of Unit Rail Safety & Interoperability – DG Move European Commission), T. JARZOMBEK (speaker of the CDU/CSU parliamentary group on education and research).

The Hyperloop Conference agenda will feature a wide range of formats and fascinating topics surrounding ultra high-speed transportation of the future, with keynote speeches, panel discussions, masterclasses and a HYPERLOOP SAFARI taking place. For example, there will be two discussion forums instead of one on the challenges that the hyperloop eco-system poses for mass transit, and a further one on the challenges for goods transport. More details on the Hyperloop Conference can be found at [www.hyperloopconference.com](http://www.hyperloopconference.com)

Attendees can also visit Hyperloop on the combined stand of ZELEROS and Hardt Hyperloop in Hall 4.2 (Stand 238).

- InnoTrans Plus: prepare your visit online and make use of networking opportunities

The new virtual platform InnoTrans Plus is being widely used. With around 2,500 registered exhibitors, 2,400 products and 1,500 user profiles, it can be used by all participants to prepare and follow up their visit to the fair. Users can set up their own profile, network, find out about the fair, make appointments in advance and take part in webinars, for example. InnoTrans Convention content can be live-streamed during InnoTrans, as well as the entire supporting programme. Following InnoTrans, items can be viewed on demand.

- Note for the reader: about InnoTrans

InnoTrans is the world's leading trade fair for transport technology and takes place every two years in Berlin. At the last event 3,062 exhibitors from 61 countries presented the global rail industry's innovations to 153,421 trade visitors who came from 149 countries. The five segments at InnoTrans are Railway Technology, Railway Infrastructure, Public Transport, Interiors and Tunnel Construction. InnoTrans is organised by Messe Berlin. The thirteenth edition of InnoTrans will take place on the Berlin Exhibition Grounds from 20 to 23 September 2022. More details are available online at [www.innotrans.com](http://www.innotrans.com) (InnoTrans Messe Berlin Press Release, June 9<sup>th</sup>, 2022).